

IT. 0467-1
IT. 0467-7



CARATTERISTICHE GENERALI

Macchine matassatrici idonee per avvolgimenti matasse di motori e dei rotorì



GENERAL FEATURES

Winding machines to produce motor and rotor windings




CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

Machines à bobiner pour la production de sections moteurs e pour bobinages d'induit



Macchine avvolgitrici per matasse motori e rotorì 

Winding machines for motor and rotor windings 

Machines pour enroulement de moteurs et pour bobinages d'induit 



IT.0467-1

Matassatrice idonea alla produzione di matasse motori

For electric motor coils

Pour enroulement de sections moteurs







IT.0467-7

Matassatrice combinata idonea all'avvolgimento di matasse motori e dei rotorì.

Machine for motor and rotor windings




Pour enroulement de sections moteurs e pour bobinages d'induit

DATI TECNICI  TECHNICAL DATA  DONNEES TECHNIQUES 		IT.0467-1	IT.0467-7
Alimentazione elettrica <i>Power</i> <i>Puissance entrée</i>		1kW – 1x230V 50/60Hz	1kW – 1x230V 50/60Hz
Dimensioni <i>Dimensions</i> <i>Dimensions</i>	mm	660x810x740	970x870x890
Struttura portante <i>Frame</i> <i>Structure portante</i>		Alluminio <i>Aluminium</i> <i>Aluminium</i>	Alluminio <i>Aluminium</i> <i>Aluminium</i>
Variazione velocità <i>Speeds variator</i> <i>Variation de vitesses</i>		Inverter digitale Digital inverter Inverter digital	Inverter digitale Digital inverter Inverter digital
Velocità <i>Speeds</i> <i>Vitesses</i>	rpm	0÷900	0÷900
Motore <i>Motor</i> <i>Moteur</i>		0,55 kW 900 RPM 230V; 50/60Hz;	0,55 kW 900 RPM 230V; 50/60Hz;
Peso <i>Weight</i> <i>Poids</i>	Kg	80	110

Macchine avvolgitrici per matasse motori e rotori 

Winding machines for motor and rotor windings 

Machines pour enroulement de moteurs et pour bobinages d'induit 

DATI TECNICI  TECHNICAL DATA  DONNEES TECHNIQUES 		IT.0467-1	IT.0467-7
Per avvolgimento motori max <i>For motor up to max</i> Pour enroulements de moteurs max	HP	50	
Rotore Ø min-max <i>Rotor Ø min max</i> Rotor Ø min max	mm		30-100
Lunghezza Rotore min-max <i>Lenght rotor min max</i> Longueur rotor min max	mm		30-130
Lunghezza albero rotore min-max <i>Lenght Rotor shaft min max</i> Longueur arbre du rotor min max	mm		100-400
Max Ø Filo <i>Max Ø Wire</i> Max Ø Fil	mm		1,5

Accessori di serie 

Standard accessories 

Accessoires standard 

IT.0467-1	IT.0467-7
N° 1 Piatto Ø 500 mm <i>N° 1 Faceplate Ø 500 mm</i> N° 1 Plateau Ø 500 mm	N° 1 Piatto Ø 500 mm <i>N° 1 Faceplate Ø 500 mm</i> N° 1 Plateau Ø 500 mm
N° 1 Motore autofrenante <i>N° 1 Motor with brake</i> N° 1 Moteur avec frein	N° 1 Motore autofrenante <i>N° 1 Motor with brake</i> N° 1 Moteur avec frein
N° 1 Protezione antinfortunistica <i>N° 1 Safety guard</i> N° 1 Protection de sécurité	N° 1 Protezione antinfortunistica <i>N° 1 Safety guard</i> N° 1 Protection de sécurité
N° 1 Coppia di perni quadri <i>N° 1 Pair of square mandrels</i> N° 1 Couple d'axes porte-formes	N° 2 Puntoni per fissaggio indotti <i>N° 2 Rotor support</i> N° 2 Axes avec pointes pour fixation des enduits-
N° 2 Coppie di forme a 6 gole Ø 40-80mm <i>N° 2 Pairs of arbors Ø 40-80mm with 6 spaces</i> N° 2 Couple de formes a 6 gorges 40-80 mm	N° 1 Svolgitore mod.TC/RFR con colonna e contenitore Ø 220mm <i>N° 1 Bobbin holder type TC/RFR with column and box Ø 220mm</i> N° 1 Devidoir mod. TC/RFR avec colonne et container Ø 220mm
	N° 1 Pinza con bloccaggio rapido e N. 2 coppie di ganasce orientabili (65/90), per avvolgimenti in cave dritte e inclinate. <i>N° 1 Fast locking grippers and N.2 pairs of revolving jaws (65/90) for winding into straight and raking slots.</i> N° 1 Pince avec blocage et N.2 couple de mâchoires guide-fils orientable (65/90) pour enroulements en rainures droites et inclines.
N° 1 Contagiri digitale a prenotazione <i>N° 1 Digital preset counter</i> N° 1 Compte-tours avec digital preselection	N.1 Microprocessore con possibilità di memorizzare molti programmi. <i>N.1 Microprocessor control unit with possibility to store several programs.</i> N.1 Commande par microprocesseur avec possibilité de mémoriser plusieurs programmes.

Accessori opzionali 

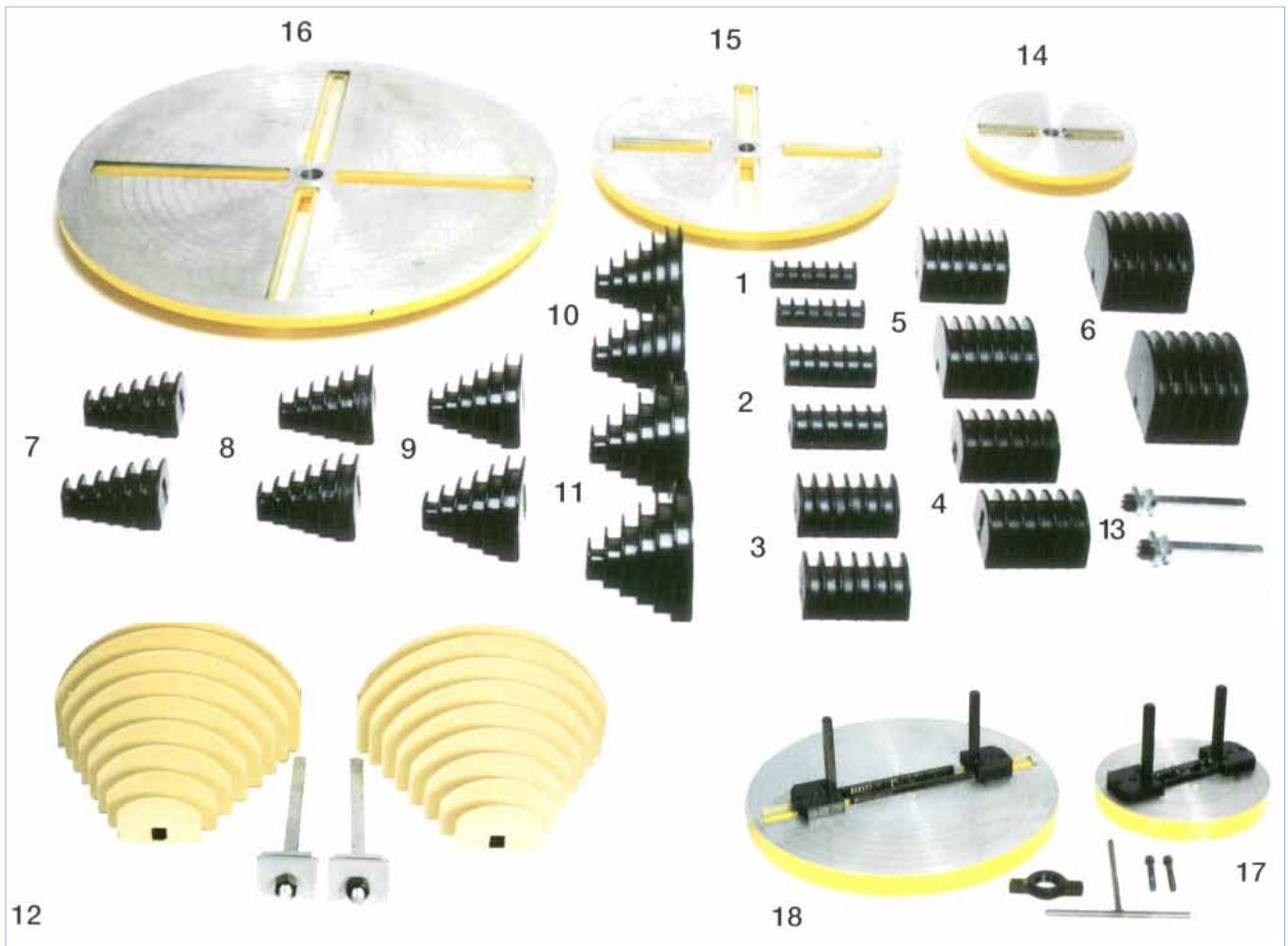
Optional accessories 

Accessoires optionals 

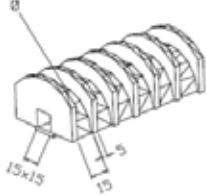
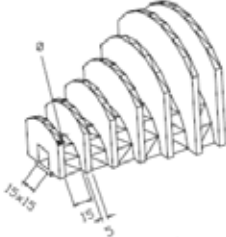
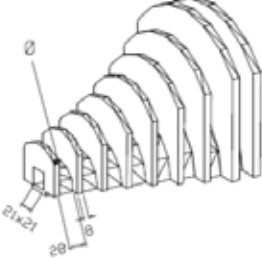
IT.0467-1	IT.0467-7
Piatto autoregolabile Ø 500 mm <i>Rapid adjusting faceplate Ø 500 mm</i> Plateau auto-reglable Ø 500 mm	Piatto autoregolabile Ø 500 mm <i>Rapid adjusting faceplate Ø 500 mm</i> Plateau auto-reglable Ø 500 mm
Serie completa di forme lineari <i>Set of straight arbors</i> Serie complete de formes lineaires	Serie completa di forme lineari <i>Set of straight arbors</i> Serie complete de formes lineaires
Serie completa di forme a scalare <i>Set of concentric arbors</i> Serie complete de formes a gradins	Serie completa di forme a scalare <i>Set of concentric arbors</i> Serie complete de formes a gradins
Tavolo con cassetto <i>Table with drawer</i> Table avec tiroir	Tavolo con cassetto <i>Table with drawer</i> Table avec tiroir
Microprocessore con possibilità di memorizzare molti programmi. <i>Microprocessor control unit with possibility to store several programs.</i> Commande par microprocesseur avec possibilité de mémoriser plusieurs programmes.	Kit matasse motori: N.1 coppia perni quadri, N. 1 Guidafilo completo di asta. <i>Kit motor coils: N.1 pair of square mandrels, N.1 wire-guide with rod.</i> Kit pour enroulement moteurs: N. 1 couple pivots carres, N. 1 guidefil avec tige.

Accessori 
Accessories 
Accessoires 

- 1-6** - - Set of straight arbors with six spaces
- 7-11** - - Set of concentric arbors (D10/D30) with six spaces
- 12** - - - Pair of concentric arbors (D40) with eight spaces and long square mandrels
- 13** - - - Pair of square mandrels for item from **1** to **11**
- 14-16** - Faceplate Ø 300/500/800
- 17-18** - Rapid adjusting Faceplate Ø 300/500. For rapid simultaneous setting of mandrels for winding of electric motor coils. Simultaneous navigation is allowed thanks to the supplied T key and by means of the mechanism with two gears.



Descrizione accessori 
Accessories description 
Description des accessoires 

RIF.	TIPO TYPE TYPE	DIMENSIONI (mm) DIMENSIONS (mm) DIMENSIONS (mm)	DISEGNO DRAWING DESSIN
1 2 3 4 5 6	Ø40 Ø60 Ø80 Ø100 Ø120 Ø150	Ø36 Ø60 Ø80 Ø100 Ø120 Ø158	
7 8 9 10 11	D10 D15 D20 D25 D30	Ø 40/50/60/70/80/90 Ø 40/55/70/85/100/115 Ø 40/60/80/100/120/140 Ø 40/65/90/115/140/165 Ø 40/70/100/130/160/190	
12	D40 PERNI QUADRI SQUARE MANDRELS AXES PORTE-FORMES	Ø 80/120/160/200/240/280/320/360 20x20x332	
13	PERNI QUADRI SQUARE MANDRELS AXES PORTE-FORMES	14x14x132	<p>CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL DATA DONNES TECHNIQUES</p>
14	PLATEAU Ø300 FACEPLATE Ø300 PLATEAU Ø300	Ø 300	
15	PLATEAU Ø500 FACEPLATE Ø500 PLATEAU Ø500	Ø 500	
16	PLATEAU Ø800 FACEPLATE Ø800 PLATEAU Ø800	Ø 800	
17	PLATEAU AUTOREGOLABILE RAPID-ADJUSTING FACEPLATE PLATEAU AUTO- REGABLE	Ø 300	<p>DISPOSITIVO A COMANDO CENTRALE PER LA REGOLAZIONE CONTEMPORANEA DEI PERNI QUADRI PER L'AVVOLGIMENTO DI MATASSE MOTORI ELETTRICI. LO SPOSTAMENTO AVVIENE TRAMITE DUE CREMAGLIERE E RELATIVO INGRANAGGIO A MEZZO DI UNA CHIAVE ESAGONALE A T.</p> <p>CENTRAL CONTROL DEVICE FOR THE SIMULTANEOUS SETTING OF MANDRELS FOR WINDING OF ELECTRIC MOTOR COILS. ADJUSTMENT IS GIVEN BY A RACK AND PINION ARRANGEMENT WITH CENTRAL T-SPANNER.</p> <p>DISPOSITIF A COMMANDE CENTRAL POUR LE REGLAGE SIMULTANE DES AXES PORTE-FORMES POUR ENROULEMENT DES BOBINES SECTION DE MOTEURS ELECTRIQUES. LE DEPLACEMENT SE FAIT AU MOYEN DE 2 CREMAILLERES LATERALES AVEC PIGNON CENTRAL PAR CLE BTR.</p>
18	PLATEAU AUTOREGOLABILE RAPID-ADJUSTING FACEPLATE PLATEAU AUTO- REGABLE	Ø 500	<p>DISPOSITIVO A COMANDO CENTRALE PER LA REGOLAZIONE CONTEMPORANEA DEI PERNI QUADRI PER L'AVVOLGIMENTO DI MATASSE MOTORI ELETTRICI. LO SPOSTAMENTO AVVIENE TRAMITE DUE CREMAGLIERE E RELATIVO INGRANAGGIO A MEZZO DI UNA CHIAVE ESAGONALE A T.</p> <p>CENTRAL CONTROL DEVICE FOR THE SIMULTANEOUS SETTING OF MANDRELS FOR WINDING OF ELECTRIC MOTOR COILS. ADJUSTMENT IS GIVEN BY A RACK AND PINION ARRANGEMENT WITH CENTRAL T-SPANNER.</p> <p>DISPOSITIF A COMMANDE CENTRAL POUR LE REGLAGE SIMULTANE DES AXES PORTE-FORMES POUR ENROULEMENT DES BOBINES SECTION DE MOTEURS ELECTRIQUES. LE DEPLACEMENT SE FAIT AU MOYEN DE 2 CREMAILLERES LATERALES AVEC PIGNON CENTRAL PAR CLE BTR.</p>